

口头语言表达之“术”

——以博物馆讲解语言为例

付万坪

(重庆中国三峡博物馆, 重庆 400015)

摘要:一个人的口头语言表达能力对其工作、生活的重要性不言而喻。在博物馆承担讲解工作的讲解员必须利用口头语言来传达文物信息,讲述文物蕴含的历史文化,这是博物馆工作的一种常态。如何在常态中表现出“非常态”,将口头语言传达信息的功能发挥得更好,不仅需要讲解员增强文博专业内力,还需要从语言传播学角度分析、认识语言传播的规律,掌握并提高口头语言表达水平之“术”。

关键词:口头语言; 术; 讲解

中图分类号: H313

文献标识码: A

文章编号: 1008-6390(2020)01-0047-05

语言是人们传播信息、进行沟通的主要方式,是最重要的思想交流工具。语言可分为书面语言和口头语言。其中,“口头语言是指以音和义结合而成,以说和听为传播方式的有声语言”^[1]。口头语言比书面语言起着更直接、广泛的交际作用,甚至可以说“人和人之间互相传递信息、交流思想感情,最主要的方式就是进行口头交际”^[2]。

口头语言担负着传达信息的职能,有其作为语言传播方式的普遍规律可循,也会因行业、内容、场景、接收对象等不同因素而被赋予不同的传达目的和要求。如教师要通过教学语言为学生传道授业解惑;播音员要通过新闻语言为社会大众准确、清晰、流畅地传播正在发生或已经发生的事实。教学语言与新闻语言需要达到的目的不同,因而其口头语言呈现出不同的特点:教学口头语言深入浅出,循循善诱;新闻口头语言平实客观,简洁明了。所以,口头语言作为一种表达形式,由音义结合为字,再组成词,继而构成句,直至为某个特定的目标完成完整的传播过程。这个特定的目标就是口头语言之“道”。“道”,即方向、目标,口头语言之“道”即口头语言要达到的目标。

博物馆以教育、研究和欣赏为目的,收藏、保护并向公众展示人类活动和自然环境的见证物。博物

馆教育的基本形式之一就是运用语言进行展示,特别是口头语言。博物馆众多丰富的教育活动,如展厅讲解、知识讲座、学校授课等都需要通过口头语言来进行。讲解员作为博物馆教育职能承担的重要角色,需要直接与观众进行面对面的传播交流,需要借助“讲解”这一特殊的口头语言传播方式将文物蕴含的信息传达到位,以传播、传承博物馆收藏文物所承载的优秀文化,这就是讲解语言之“道”。

明确“道”往往是第一步,采用何种路径、方法才能准确、快捷、高效地达到“道”?这就是“术”。“道”为方向、目标,“术”为方法、技艺。自古以来,“道”与“术”就是一组辩证的关系,“道”为本,“术”为用,相辅相成。“术”的重要性也由此可见。如何解决“术”的问题?实践证明,博物馆讲解员不仅要从“道”的本源探索,还必须认真解析口头语言这一传播形式,以及与其相关的学科理论与实践经验。2017年国家文物局主办“中国故事”讲解员大赛,在这个竞技舞台上,来自全国各地的讲解员就如何借文物讲好中国故事做了一次综合展示。当然,此竞赛也可看作讲解员口头语言“重道讲术”的一次集中展示。口头语言之道各有不同,不在此赘述。术是方法,可析、可学、可用。下面笔者就口头语言之“术”进行简要分析,并举“中国故事”讲解员大赛中

收稿日期:2019-09-16

作者简介:付万坪,副研究员,研究方向:语言学、博物馆学。

一二案例作述。

一、基本之术——准确

“准确”是人与人在运用口头语言,特别是行业工作人员运用口头语言首先需要恪守的基本之术,主要体现在两个方面,一是语音的准确,二是语意的准确。

(一) 语音的准确

语音的准确即语音的标准化。任何一种语言,其有声语言都有一套已经认可、固化并传播、传承的发音体系,这一套发音体系有语音学理论作为支撑并延续发展。在这一套语音体系里,不仅音素、音节等单个或相对独立的发音单位有标准音,而且字、词(音素、音节)在连续语流(句、段)中因相互影响而产生变化之后的发音也有标准音。无论是汉语普通话,还是其他任何一种语言,作为有声语言,都有此共性。

语音是否标准,会受诸多因素影响,如音长、音强、音高、发音部位、发音方法等。但不可否认,发音越接近标准音就越准确。在我国,普通话是共同语,为大力推广普通话及提升大家使用共同语的水平,国家语言文字委员会在全国专门组织开展了普通话水平测试工作,并根据测试成绩颁发普通话等级证书。教师、新闻等行业工作者被要求参加普通话的水平测试,并根据其具体承担的岗位对普通话等级证书有进一步的要求。如播音员、主持人和讲解员等作为语言传播工作者一般要求持普通话一级或二级证书。普通话等级证书已经成为行业资格认定的条件之一,其重要性可见一斑。而普通话水平测试,在很大程度上就是对语音标准度的测试。我国是多民族、多方言国家,不同民族、不同方言区的人在说普通话时语音发音受日常口语影响较大,常有语音不标准的现象。语音不标准易造成语意的歧义。有声语言的传播效果显示,越接近标准的语音越易被观众所接受和认同。在日常生活中,人们评价某人普通话是否标准时往往将其与播音员相比较,这种评价其实也表达了对普通话语音标准的一种认同。

“中国故事”讲解员大赛中各参赛选手分别来自全国各地博物馆,都具有普通话二级甚至一级证书,所以各参赛选手的语音标准度较好,只是个别字、词的发音有缺陷,个别讲解员的普通话略带地方口音,但因语音不标准或使用方言词汇影响语意表达的情况未有发生。

当然,标准的普通话语音还能够给口语表达带

来“美”的感受。语言学家徐世荣曾说:“语音有表示情态的功能,特别是普通话标准音,在语调、儿化、轻声等方面,更能增添语感。修辞不应止于纸面文字,出声发声,也有修辞的讲究。”^[3]这也是为什么汉语正规语言赛事要求使用普通话的另一个重要原因。

(二) 语意的准确

语义学是专门研究自然语言意义的学科,涉及语言学、逻辑学、计算机科学、自然语言处理、认知科学、心理学等诸多领域。“语音是语言的物质载体,任何语音都表达一定的意义,同一定的意义保持着相对稳定的联系。”^[2]简单地说,就是指口头语言传播的字、词、短语(词组)的“音”与“意”是一致的,也指口头语言表达的语意与人类既有或已经认可的知识(体系)是一致的。讲解员的讲解语言是口头语言,但与一般的日常生活口头语言表达有所不同。讲解语言不仅具有口头语言应承担的交流功能,还承担了文物、历史专业知识的传播与讲解功能。说一句话、解释一个概念、讲述文博或历史知识点若出现了错误或瑕疵,是不准确;特定场景若用一般口头语言取代专业术语,也是不准确。所以,讲解语言对语意准确性的要求比日常口头语言更为严格,其他行业用语对此要求也相似。因为讲解语言具有传播面更广、传播性更强、权威性更高等特点,故对语意准确性方面的要求更高。也因为上述原因,当讲解语言中出现语意不准确现象时,人们往往不会认为是讲解员的语言使用不当,而会直接因此否定讲解员的专业水平。在博物馆实际工作中,只有先了解、熟知博物馆业务知识,才能通过讲解这一口头传播方式进行正确的传播。

二、生动之术——技巧

讲解语言的“准确”有标准,具体可从“音”“意”两方面解析,是基本之术,而讲解语言或者说任何一种口头语言的“生动”却没有明晰的标准。据《汉语词典》,“生动”一词释义为“具有活力能使人感动的”“意态灵活能感动人”“活动”“有活力、能起积极作用的”等。可以看出,“生动”一词从词的本义或引申义,都明确表达了“具备活力,感动人”的意思。口头语言要达到“生动”目标,核心是内容,媒介是“声音”和“人”本身。也就是说,人要对文字进行理解与再创造,通过声音将文字所表达的内容展现出来。此外,人还要将声音之外的可意会不可言传、能言传但用态势语表达更胜一筹的意义或情感,用态势语展现出来。所以,“生动”与否,与其说是观众

的听觉感受,不如说是听与看的综合感受。下面分别从声音和态势语两方面加以说明。

(一)表现于声:轻重、快慢、停连、高低

声音具有“高、强、长、质”四要素,其中音质也称音色,是一个声音区别于其他声音的基本特征。不同的人说话会带给人不同的听感,除了音色等声音物理属性的差异,还主要表现在不同的人在连续语流中对声音的轻重、速度的快慢、字词间的停连、句调的平升降曲等几方面处理不同。在连续语流中,长短音、声调、轻重音、语调等会使口语表达呈现出不同的韵律特征。为何不同的人会在这几方面表现出不同的处理方式?经分析这其中既有语言习惯的因素,更有个体对文字产生不同理解的重要原因,是不同个体“理解—转化—再创造”的不同过程。甚至,不同的人对同一个词或同一句话有相同的理解,但最终采用了不同的处理方式来表达。如讲解句子“她激动得热泪盈眶”时,有人将“热泪盈眶”说得速度快且语调高昂,也有人将“热泪盈眶”说得速度缓慢且语调低沉,听众的感受也完全不同。

讲解不是朗读,不要求也不可能要求讲解员将每句话中的每个字词都分析透彻,将文字里蕴含的所有情感都用自己的有声语言充分表达出来。但是一段文字经过个人的理解后总有表达重点,讲解员要将这部分重点与场景、对象等其他因素综合考虑,在词、句、段中用声音轻重、快慢、停连、高低等方面的差异表现出来,让听众产生不同的听感,达到突出重点与传播的目的。其实,在连续语流当中,一个人的声音出现快慢、轻重、平曲变化之后,不仅能达到沟通交流、表达情感的目的,语言丰富多变的声势还不易使人产生听觉疲劳,可以帮助听众保持较集中和长久的注意力。“念经式”的讲解易令人产生睡意,原因就在于没有丰富多变的声势。

在“中国故事”讲解员大赛中,只要参赛选手能利用音色本身具有的优势(如深厚、清亮等),或能灵活控制声音轻重、高低等变化,让自己的有声语言始终处于一种丰富生动而不是呆板沉闷的状态,最终就会在比赛中获得较好的反响。比如8号选手是一位男性,其音色浑厚、宽广,在众多讲解员中音质优势已非常明显,再加之他熟练掌握并灵活运用语音快慢、高低的技巧,将声音的浑厚沉稳与其所讲文物故事蕴含的雄壮、激昂的内在情感有机融合,最终达到口语表达的完美展现。

(二)表现于势:表情、身姿

讲解员虽不是主持人、播音员,但需要面对面地给观众提供讲解服务,在讲解过程中,观众既观看文

物,还随时观察讲解员的表情,很多时候都是随着其身姿的引导进行参观。所以,不管是现场讲解还是竞技台上参赛讲解,讲解员都应重视表情和身姿。

表情和身姿可统称为“态势语”,举手投足、一颦一笑都是态势语的表现。“态势语”本身就是一门学问,从行为学解析、从心理学讲述、从美学说明都会有非常丰富的内涵,并且遵循其内在的规律。美国导演罗丝·克琳曾指出:一句台词要想在观众心里获得高强度的感知,必须要靠动作的配合。其实,这里的动作就是态势语。台词可以表达清晰的逻辑性,而姿势动作则是依靠感官作用于人的感知功能的。倚重于感知,逻辑性的阐述就减少了,造成了一种“空灵”感^[4]。态势语与个人有声语讲解相结合时,是可以根据讲解内容和个体实际情况进行设计的,比如:从面部表情来说,可分欢喜、悲哀、愁闷、严肃等,可以根据讲述内容来表现;从一个人的躯体来说,可分上、中、下区域,也有静态与动态之分,也是可以根据内容与场景设置来变化的;甚至细致到设计策划使用掌、指、拳,或点、挥、举、捶等具体动作。态势语有着强大的表达功能,但要强调的是在讲解过程中态势语不应是单独存在的,一定要服务于思想内容,并依托有声语言共同出现。态势语设计和出现的目的是为有声语言赋能,并与有声语言一起表现出强于单一的语言表达或态势语表达的传播效果。

在博物馆实际讲解工作中,讲解员的态势语多数时候要担负“引导”观众参观、“指示”文物或特定内容的功能,在特定的竞技舞台上则不然。讲解员在舞台上的站位、站姿、走势,以及手语、表情都是“势”,当“势”与“声”相结合时,大家看见的就是一个个生动活泼的形象。此时的态势语固然有“虚”与“实”之分,有“多”与“少”之分,但都要统一于有声语言和整体表达效果来斟酌并确定。参赛者就是要通过有声语言与无声态势语把讲解内容与情感很好地融合在一起,把自身与观众有机结合在一起,达到“你要进入我,我也理解你”的境界。

在“中国故事”讲解员大赛中,4号选手简单自我介绍后便在台上自然行走,之后多次利用左右手的“掌”势为观众指示左右方的PPT内容。其实,自然行走的态势是“虚势”,但就是这样的“虚”为观众虚拟构筑了讲解行进过程与场景,行走的动态也可帮助消除观众的沉闷感。左右手的“掌”势虽只有方向的指示,但建立起PPT文物图片与观众之间的“虚拟桥梁”。在讲解员这样简单的态势语之下,现场已经动起来,观众和评委虽然身体静止,但眼、耳、

鼻、脑乃至心都已经跃动,以“己动带他动”,保持大家的注意力,选手的目的达到了。

三、个性之术——风格

人的有声语言具有明显的个性特征,具体表现在音高、音调、语速、用词习惯等方面,也正是有了这些个性特征,人与人之间更便于区别辨认。这种与个体紧密结合在一起的语言特征在日常生活中被称为语言习惯或特点,在特殊行业或竞技舞台上则被称为“语言风格”。“语言风格”与个体紧密融合,这种与他人相异并带有极强“自我”性的风格,易引起人们的关注并给予一种明确的反馈,或认同、喜欢,或排斥、不喜。语言风格可能成为个体优势,也可能成为劣势。

讲解风格是讲解员在大量日常讲解中逐渐形成并固化成形的,清新、亲切、热情、严谨、豪放、幽默、风趣等,都可以是讲解员的风格。其实每一种讲解风格都关乎讲解员自身的专业内功,又与其掌握运用的有声语言表达技巧紧密相关,甚至与个人的性格特征脱不了关系。不过,无论何种讲解风格都应遵循以下两个原则。

(一) 真实

这里的“真实”不再单指口语表达内容是否准确,而是指“说真实的话,做真实的自己”,即口语表达的内容与形式均要真实。在对“真实”的理解和要求方面,口语表达与其他文学、绘画等艺术略有不同,口语表达的“美感”一定是建立在感性与理性相结合的基础上,甚至理性还居于感性之上,而此处的理性就是指对“真实”的感受(其原因有可能就是因为口语表达的目的即沟通、交流)。口语表达的主要媒介,除了声音还包括副语言“态势语”,由口语表达者综合表现出来。所以,口语表达者被赋予了太多的责任,既要担负文字转化为声音、声音传达内容、内容切入思想的责任,又要担负可观可评的“形象”责任。在“中国故事”——全国博物馆优秀讲解案例展示推介活动这样一个竞技类的讲解大赛竞技舞台上,讲解员一旦有非自然的语言(有声语言)和动作(态势语),立刻就会被观者感知,观者不适的感受会将这些主语言或副语言“放大化”“深度化”。之所以被“放大”是因为这些语言或动作不是参赛者本身的,或还未被讲解员认同、熟练到被固化,未与参赛者融为一体,“学”“装”“演”的痕迹还较为明显。在艺术中,真实感比真实重要,感觉上的“自然”比真实重要,感觉上的合情合理,也比真实重要^{[4]97}。所以,不真实的东西最不能被人接受。王

国维曾在《人间词话》中提出“隔”与“不隔”的区分。“王国维没有详细阐述究竟什么是隔,什么是不隔。但从他的例子来看,一个人想要表达的情感、内容等,没有完美地融合在形象中,不能天衣无缝地与形象结合在一起,形象与思想是两分的,形象是形象,思想是思想,这就是隔;而思想、情感与形象自然无痕地融合在一起,自然而然地表达出来,这就是不隔。思想融合在形象中,用形象来说话,这是审美的第一特性。”^[5]

“真实”是风格形成的基础,即便“学”,也要熟练固化到与个体融为一体。齐白石说“学我者生,似我者死”,其中的深意亦如此。

(二) 艺术

为何要“艺术”?艺术产生“美”,美就能被大众所接受。在现实生活中,人们以客观或公认的时间和空间坐标作为感知的主要内容和衡量标准,但在“中国故事”讲解员大赛中,大家感知的是“主观感受时空”,标准既不客观,也不稳定。不管是评委还是观众,他们的感知,此时是以心理经验为基准的感知,带有非常明显的相对性,他们的感知不是纯专业、纯学术的,而是一种艺术的、综合的感知。黑格尔说:“观众一进剧场,看到设备、灯光和打扮得很漂亮的人们,就指望看到一些不平常的东西。”^[6]在“中国故事”讲解员大赛中,评委和观众的心理又何尝不是呢?“中国故事”,一次讲解员大赛被冠以此名字,就已经表达了名字本身代表的丰富且深厚的内涵,被寄予了看不见但能感知的期望出现的惊喜和感动。

针对评委和观众的艺术感知标准,选手只能用艺术的标准策划、组织、展现自己的讲解。更何况,从语言传播学角度来理解“讲解”行为,本身便包含了有声语言和无声文字诸多艺术要素。再者,文物本身涉及文学、绘画、雕塑、音乐、舞蹈、建筑等艺术门类,通过有声语言这种艺术方式,再给予一个类似舞台的场景,让参赛者调动有形无形的手段进行全面、充分的展示,这样的活动难道不是艺术活动?不该以艺术目标去实现?不应以一种艺术的标准、要求来衡量?在几分钟的讲解中,有声语言是传播的直接手段,也是最重要的方式,所以以有声语言为主要表现内容及形式的风格就成为影响观众和评委评判的重要因素之一。此时的风格,已不单单是语言的风格,而是内容、形式、声音、态势、情感、思想等综合、整体的风格。这样的风格带来艺术观感,艺术观感除了“美”更是“冲击”。在审美感知中,仅次于真实感的,是力度的感知,“感知力度,是人们以审美

方式感知世界和感知自身的一个重要坐标”^{[4]102}。讲解员大赛除了为大家提供一份真实,更重要的就是有声语言带来的这份认知、思想、情感的力度。

“戏剧家以艺术手段来铸造观众审美感知的变异,有着各种目的。有人希望通过变异,给观众带来一些陌生感和阻隔感,使他们兀然惊起,获得在平时熟视无睹的人生要旨;有人希望通过变异,筛去不美的杂质,扩大美学色素,由净化而达到美化;有人则希望通过变异,把某些更能体现本质的外相加以突出,使生活形态更深刻地呈现在观众面前。”^{[4]197}所有这一切,由个体通过风格来演绎并展现,接受与否最终由观者评判,讲解亦然。

四、结语

综上所述,虽在文中将口头语言表达之“术”分成三部分,但这三“术”是紧密联系、不可分割的一个系统。这三“术”可自成一脉,分别进行更深入的分析与阐述,但就口头语言表达来说,它们是一个整体,切忌分裂看待、处置。

传统语言学提倡口头语言表达训练的观点有很多,如“以气送声,以声传情,以情动人”,博物馆学强调讲解应“以人为本,以物说话,讲文物背后的故事”,这些观点与要求均与本文所述观点不相悖。

本文提供的是看待、分析口头语言表达的不同角度,以期多角度带来更全面的认知。

对于博物馆讲解来说,若“道”是魂,是血肉,是目的地,“术”就是帮助讲解员和观众抵达目的地之“路”“桥梁”“手段”,是帮助大家理解“魂”、感受“血肉”的利器。认识讲解之“术”,并熟练掌握之,是一名优秀的讲解员必须要锤炼的,而明确语言之“道”,掌握语言之“术”,运用系统思维科学地认识口头语言表达,不仅是讲解员所需要的,也是每一个人提升口语表达水平的有效途径。

参考文献:

- [1] 口头语言[EB/OL]. [2019-08-10]. <https://baike.so.com/doc/1365992-1443928.html>.
- [2] 胡明扬. 语言学概论[M]. 北京:语文出版社,2000.
- [3] 徐世荣. 普通话语音知识[M]. 北京:文字改革出版社,1980.
- [4] 余秋雨. 观众心理美学[M]. 北京:现代出版社,2012.
- [5] 寇鹏程. 美学与人生[M]. 重庆:西南师范大学出版社,2015.
- [6] 黑格尔. 美学:第一卷[M]. 朱光潜,译. 北京:商务印书馆,1996.

[责任编辑 亦筱]

(上接第36页)

- ⑤明初,贵溪儒士夏伯启叔侄甚至剃指不仕,朱元璋大怒“诛而籍其家”。参见《续修四库全书》之《大诰三编·秀才剃指第十》,上海古籍出版社2002年版,第862册,第328-329页。
- ⑥洪武二十七年(1394),朱元璋命刘三吾等对《孟子》一书加以删节,删除以“君视臣如草芥,臣视君如寇仇”为代表的“辞气之间抑扬太过者八十五条”,且不得以此为取士命题。
- ⑦宋濂对于“台阁之文”与“山林之文”的评判仍需讨论,他是以后人之眼光看待“昔人之论”。其所倡“台阁之文”某种程度上并不等同于当下所理解的仅仅粉饰太平、讴歌盛世的馆阁文学,正如其所述“城观宫阙之壮,典章文物之懿,甲兵卒乘之雄,华夷会同之盛”,可见其对“台阁之文”的理解较为宽泛,众多声势豪雄之作亦在其认知范围内。当然,这也是其“鸣一代之盛”诗文观在文学实践上的反映。
- ⑧饶龙隼先生曾指出,浙东文人依附朱氏政权后,因朱元璋的威严与猜忌,文人产生复杂的畏惧心态,期盼退居乡园以明哲保身。参见饶龙隼《元末明初浙东文人择主心态之变衍及思想根源》,《文学遗产》2008年第5期。

参考文献:

- [1] 李佳. 君臣关系与明代士大夫政治研究[M]. 长春:吉林大学出版社,2018:2.
- [2] 朱元璋. 明太祖集[M]. 合肥:黄山书社,1991.
- [3] 张廷玉. 明史[M]. 北京:中华书局,2000.
- [4] 商衍灏. 清代科举考试述录及有关著作[M]. 天津:百花文艺出版社,2003:2.
- [5] 韩愈. 韩愈文集汇校笺注[M]. 刘真伦,岳珍,校注. 北京:中华书局,2010:261.
- [6] 朱光明. 从陈亮到方孝孺:浙东学者关于正统的阐说及其流衍[J]. 河北大学学报(哲学社会科学版),2017(6):12-18.
- [7] 永榕. 四库全书总目提要[M]. 北京:中华书局,1965:1773.
- [8] 宋濂. 宋濂全集[M]. 北京:人民文学出版社,2014.
- [9] 刘基. 刘基集[M]. 杭州:浙江古籍出版社,1999.
- [10] 赵翼. 廿二史札记[M]. 北京:中华书局,1984:741.

[责任编辑 文川]